

IT
AVVERTENZE DI SICUREZZA
LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.
<ul style="list-style-type: none">L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico, non deve essere adibito ad un uso industriale o professionale. I ferri da stiro da viaggio non sono costruiti per essere utilizzati regolarmente. Si consiglia di conservare gli imballi originali, poiché l'assistenza gratuita non è prevista per i guasti causati da imballo non adeguato del prodotto al momento della spedizione ad un Centro di Assistenza autorizzato. Non si assumono responsabilità per uso errato o per impieghi diversi da quelli previsti dal presente libretto. L'apparecchio è conforme alla Direttiva 2006/95/CE e alla Direttiva EMC 2004/108/CE.

⚠ Pericolo per i bambini

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte: da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate da un'istatute relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

- Non lasciare l'apparecchio in funzione con l'apparecchio.
- Gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Alcune chiavi e decodi di similare come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.

⚠ Pericolo dovuto a elettricità

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione controllare che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella del rete locale.
- Collegare sempre l'apparecchio ad un presa con messa a terra.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non iniziate a stirare se avete la mani bagnate o se avete i piedi nudi.

⚠ Pericolo di danni derivanti da altre cause

Accendere l'apparecchio solo quando è in posizione di lavoro.

- Quando usate l'apparecchio per la prima volta, non accendere che emani un po' di fumo; non preoccupatevi, è perfettamente normale perché alcune parti sono state leggermente lubrificate, quindi dopo poco tempo il fenomeno scomparirà.
- Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su di un piano orizzontale stabile e ben illuminato.
- Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica.
- L'apparecchio deve essere utilizzato e lasciato a riposo su una superficie stabile e resistente alle alte temperature.
- Quando si ripone il ferro sul suo appoggio ferro, assicurarsi che la superficie su cui è collocato l'appoggio ferro sia stabile.
- Quando vi dovete essentare anche per poco tempo, spegnere il ferro, riporlo sul suo appoggio ferro e scollegare sempre il cavo di alimentazione elettrica dalla presa di corrente.

L'apparecchio non deve essere utilizzato se la spina fatto cadere, se vi sono segni di danni visibili o se ha perditte di acqua. Tutte le riparazioni, compresa la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente dal Centro Assistenza Autorizzato o da persona con qualifica similare, al fine di prevenire ogni rischio.

- Non usare l'apparecchio se il cavo di alimentazione si presenta danneggiato, con parti ricami bruciate, ecc...; la riparazione e la sostituzione del cavo di alimentazione devono essere effettuate da un Centro di Assistenza Autorizzato Ariete: pena il decadimento della garanzia.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc...).

⚠ Avvertenza relativa a ustioni

- Mal tentare di stirare indumenti indossio.
- Non toccare le parti metalliche del ferro quando è in funzione e nei minuti seguenti al suo spegnimento poiché potrebbero causare scottature.
- Non dirigere il getto vapore verso parti del corpo o verso animali domestici.

⚠ Attenzione - danni materiali

- Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta leggere eventuali etichette o proiezioni dalla piastra del ferro da stiro.
- Svolgere sempre il cavo prima dell'utilizzo.
- l'uso di prolunghe elettriche non autorizzate dal fabbricante dell'apparecchio può provocare danni ed incidenti.
- Non utilizzare acqua gasata (aggiornata di anidride carbonica). In caso di acqua particolarmente calcareaa si consiglia l'uso di acqua demineralizzata.
- Non appoggiare il ferro da stiro caldo sul cavo di alimentazione.
- Non piegare la protezione del cavo elettrico quando questo viene avvolto attorno al ferro da stiro; col tempo il cavo potrebbe rompersi.
- Non scollegare la spina dalla presa di corrente tirandola per il cavo.

- Dopo aver staccato la spina del cavo di alimentazione elettrica dalla presa e dopo che tutte le parti si saranno raffreddate, l'apparecchio potrà essere pulito esclusivamente con un panno non abrasivo e appena umido di acqua. Non usare mai solventi che danneggiano le parti in plastica.
- Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno alla piastra quando il ferro è caldo.
- Non mettere la piastra in contatto con superfici metalliche.
- Prima di riporre il ferro ruotare la manopola del termostato sulla posizione "min". Scollegare la spina dalla presa di corrente elettrica. Attendere che il ferro si sia raffreddato.

• CONSERVARE SEMPRE QUESTE ISTRUZIONI

Note: al primo utilizzo del ferro, provatelo su un vecchio pezzo di stoffa per verificare che la piastra ed il serbatoio dell'acqua siano perfettamente puliti.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

A - Tappo serbatoio acqua
B - Pulsante vapore
C - Manico girevole
D - Manopola termostato
E - Cavo di alimentazione
F - Appoggiaferro
G - Spia luminosa controllo temperatura ferro
H - Piastra
I - Commutatore della tensione di alimentazione
J - Sacca per trasportare il ferro

ISTRUZIONI PER L'USO

Posizionamento del manico girevole

Il ferro da stiro è dotato di un manico girevole. È possibile stirare con il manico in avanti (Fig. 3) oppure con il manico indietro (Fig. 5). Per girare il manico sarà sufficiente ruotarlo in senso antiorario di 180° (Fig. 4).

⚠ Attenzione

Pericolo di ustioni. Durante la rotazione del manico non toccare la piastra calda del ferro.

Riempimento del serbatoio

Accertarsi che il ferro sia staccato dalla rete di alimentazione elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua.

Togliere il tappo di gomma (A). Ruotare il manico indietro come descritto nel paragrafo precedente. Riempire il serbatoio con acqua naturale fresca (Fig. 6). Rimettere il tappo. Ruotare il manico in avanti. Posizionare il ferro in verticale e controllare il livello dell'acqua (Fig. 7).

Non riempire MAI il serbatoio oltre il livello MAX.

Se fosse necessario aggiungere acqua durante la stiratura, spegnere sempre il ferro e staccare la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente elettrica prima di riempire il serbatoio con acqua.

Svuotare il serbatoio dopo l'utilizzo quando il ferro è tornato alla temperatura ambiente.

Collegamento alla rete elettrica

Il ferro da stiro può essere utilizzato con reti elettriche alimentate a 220V o 110V. L'apparecchio è dotato di un commutatore di tensione di alimentazione (I) posto sotto al ferro (Fig. 2). Posizionare il commutatore a sinistra o a destra a seconda che la tensione della rete elettrica sia di 220V o 110V.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio assicurarsi che il valore di tensione della rete elettrica corrisponda a quello indicato sulla targhetta dei dati di funzionamento. Il ferro da stiro Travel Chic è un elettrodomestico di classe 1 e deve essere usato solo collegando la sua spina con una presa elettrica dotata di messa a terra. Se si usa un adattatore da viaggio per la spina, esso deve poter fornire un collegamento a terra. Per questo sarà necessario utilizzare una spina tripolare.

Accensione dell'apparecchio

Assicurarsi sempre che il commutatore della tensione di alimentazione (I) sia impostato sul valore della tensione presente sulla rete elettrica locale (Fig. 2).

Collegare gli eventuali adattatori alla spina del ferro e collegatela alla presa di corrente elettrica.

Regolare il termostato (D) sulla temperatura desiderata. Quando la spia luminosa (G) si spegne, significa che la piastra ha raggiunto la temperatura selezionata e quindi il ferro da stiro è pronto per l'uso.

Il ferro da stiro Travel Chic è dotato di una piastra con profilo sabbiato che consente di stirare attorno e sotto i bottoni; inoltre è rivestita di uno strato antistaterleone permettendo al ferro di scorrere più facilmente. Per impedire che il rivestimento si danneggi evitare di stirare sopra i bottoni, cerniere o di farla venire in contatto con oggetti metallici che possono causare abrasioni.

EN

IMPORTANT SAFEGUARDS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY.

- The appliance has been designed for home use only and must be used for its intended and authorised purposes.
- Travel irons are not built to be used on a regular basis.
- We suggest you keep the original box and packaging, as our free-of-charge service does not cover any damage resulting from inadequate packaging of the appliance when this is sent back to our Authorised Service Centre.
- We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those covered in this booklet.
- This product complies with the 2006/95/EC Directive and EMC Directive 2004/108/EC.

⚠ Danger for children

This appliance is not suitable for use by people (children included) with physical, sensorial or mental disabilities: Users lacking experience and knowledge of the appliance, or those who have not been given the user's instructions, must be supervised by a person responsible for their safety.

- Children must be supervised at all times to ensure they do not play with the appliance.
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
- In the event that this appliance is to be disposed of, it is suggested that the power chord is cut off. It is also recommended that all potentially dangerous components are rendered harmless to prevent children hurting themselves when playing with the apparatus.

⚠ Danger due to electricity

- Before plugging the appliance into the mains socket, ensure that the voltage shown on the rating plate matches the local voltage supply.
- Always connect the iron to an earthed socket.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids.
- Do not start ironing if your hands are wet or if you are barefoot.

⚠ Danger of damage originating from other causes

- Turn on the appliance only when it is in working position.
- The appliance may give out a little smoke when used for the first time; this transitory effect is perfectly normal and is due to the fact that some of components have been slightly lubricated.
- During use, rest the appliance onto a horizontal and lit up surface.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the power supply.
- The appliance must be used and rested on a stable and heat-resisting surface.
- When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- When you have to leave for even a short period of time, turn off the iron, place it on its stand and always unplug the power cord.
- The appliance is not to be used if it has been dropped; if there are visible sign of damage or if it is leaking. To prevent any accident, all repairs, including the replacement of the power cord, must be carried out by an Authorised Service Centre or, in any case, by qualified personnel.
- Do not use the appliance if the power cord appears to be damaged, with parts showing burns, etc: an authorised Ariete service centre must repair and replace the power cable under penalty of the warranty being forfeited.
- Do not expose the appliance to atmospheric agents (rain, sun, ...).

⚠ Warning of burns

- Never try to iron garments being worn.
- Do not touch the metal parts of the iron when in operation and for several minutes after it is turned off since it could cause burns.
- Do not aim the jet of steam towards parts of the body or pets.

⚠ Warning - material damage

- Remove any labels and protections from the soleplate before using the appliance for the first time.
- Always unwind the power cord before use.
- The use of extensions not approved by the manufacturer can result in damage to property and personal injury.
- Do not use sparkling (carbonated) water. If your water supply is very hard, we suggest you use demineralized water instead.
- Do not place the iron on top of the power cord when it is hot.
- Do not bend the power cord protection when it is wrapped around the iron: the cord could break with time.
- Do not put the power cord in contact with the appliance.
- The appliance must only be cleaned with a soft, slightly damp cloth after unplugging the iron and allowing all its parts to cool down. Never use solvents which may damage the plastic parts.
- Do not wring the power cord around the soleplate when the iron is hot.
- Do not put the soleplate in contact with metal surfaces.
- Before putting the iron away, turn the thermostat knob to position "min". Unplug it from the socket-outlet. Wait for the iron to cool down.
- SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE**

Notes: when using the iron for the first time, test it on an old piece of fabric to ensure that the sole plate and water tank are completely clean.

DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

A - Water tank cap
B - Steam button
C - Revolving handle
D - Thermostat knob
E - Power cord
F - Iron stand
G - Iron temperature control indicator light
H - Soleplate
I - Power supply voltage commutator
J - Bag of the iron

I NSTRUCTIONS FOR USE

Positioning the revolving handle

The iron has a revolving handle. You may iron with the handle forward (Fig. 3) or backward (Fig. 5). To turn the handle, rotate it 180° counter-clockwise (Fig. 4).

⚠ Warning

Risk of scalding. Do not touch the hot soleplate of the iron when you rotate the handle.

Refilling the reservoir

Make sure the iron is unplugged from the supply mains before filling the tank with water.

Remove the rubber cap (A). Rotate the handle backward as explained in the previous paragraph. Fill the tank with cool tap water (Fig. 6). Put the cap back on. Rotate the handle forward. Put the iron in a vertical position and check the water level (Fig. 7).

NEVER fill the tank beyond the MAX level.

If it proves necessary to add water while ironing, always turn off the iron and unplug the power cord before filling the tank with water.

Empty the tank after use, when the iron has returned to room temperature.

Connection to the electric network

The iron can be used with 220V or 110V electricity networks. The appliance is equipped with a power voltage switch (I) found underneath the iron (Fig. 2). Position the switch to the left or right depending on whether the electricity network voltage is 220V or 110V.

Before putting the appliance into operation, make sure that the electric network voltage value corresponds to the one shown on the operating data plate: The Travel Chic iron is a class 1 appliance and must be used only by plugging it into a socket-outlet with earthing. If a travel adaptor is used for the plug, it must be able to provide earthing connection. For this reason it will be necessary to use a tri-polar plug.

Switching on the appliance

Always make sure that the power supply voltage commutator (I) is set on the same voltage value as that of the local electric network (Fig. 2).

Connect the iron plug adaptors, if any, and plug it in.

Adjust the thermostat (D) to the desired temperature. When the indicator light (G) turns off, this means that the soleplate has reached the selected temperature, so the iron is ready for use.

The Travel Chic iron is equipped with a soleplate having a button protection profile that lets you iron around and underneath buttons: It is also covered with an anti-adherent coating so that the iron glides easier. To prevent the coating from becoming damaged, do not iron on top of buttons or zippers, and do not let it come into contact with metallic objects that could cause abrasions.

Shot of steam

If there is water in the tank and the temperature is set on (●●●) or on a higher level, any you have to do is to press the steam button (B).

SUGGESTIONS





Divide the articles to be ironed according to the types of material: wool with wool, cotton with cotton, etc.

Because the iron heats up much more quickly than it cools down, it is advisable to start with those fabrics which require lower temperatures and move on to those which require progressively higher temperatures.

If the material is made up of more than one type of fibre, always set the temperature to the fibre which requires less heat. For example, if the material is made up of 70%

synthetics and 30% cotton, set the temperature control to position (•) (see table) without steam; that is, the temperature for synthetic fabrics.

If you do not know the composition of the article to be ironed, choose a part of the article which will not be seen. Do a test ironing on this part to establish the appropriate temperature (always start with a relatively low temperature and work up until the ideal temperature is reached). Pure (100%) wool articles can be ironed with the iron set to one of the steam positions. To avoid pure wool, silk and synthetic materials becoming shiny, it makes good sense to iron them on the reverse side. For other materials, especially velvet, which can become shiny very easily, cover them with a cloth and iron in one direction only, using light pressure. The iron must be kept constantly moving over the fabric.

Label ironing instructions	Kind of fabric	Thermostat
	Synthetic fabrics: Acetate Acrylic Viscose Polamide (Nylon) Viscose (Rayon) Silk	•
	Wool	●●
	Cotton Linen	●●●
	The mark on the label means do not iron	

DRY IRONING

Connect the plug into the socket. Set the thermostat (D) according to the type of fabric to be ironed. Wait a few minutes for the soleplate to reach the set temperature.

VERTICAL IRONING

This special ironing procedure serves to remove creases from curtains, fabrics, etc. Set the ironing temperature by turning the adjustment knob (D) past the symbol (●●●). Put the curtain or fabric in the position you want to iron it vertically and press the steam button (Fig. 8). If the temperature lamp is on, do not press the steam button more than three times in a row.

⚠ Warning

Do not iron fabrics held by other people.

AFTER IRONING

⚠ Warning

Let the iron cool down before emptying the tank: danger of burns.

Put the thermostat (D) on "min".

Unplug it from the electric outlet. Put the iron in a vertical position and let it cool down (Fig. 9). Bring the iron over a basin. Open the tank cap. Turn the iron upside-down and completely empty the water tank.

The Travel Chic steam iron has a revolving handle to reduce the space and it can be brought and kept in the provided bag (Fig. 10).

CLEANING THE APPLIANCE

Make sure the iron is unplugged from the supply mains and has completely cooled down before cleaning it.

⚠ Warning

Do not use abrasives for cleaning the soleplate. Try and keep the soleplate smooth: avoid contact with metal objects.

⚠ Warning

Never immerse the appliance in water or other liquids.

⚠ Warning

Check the state of the power cable of your iron on a regular basis before using it, and if it is damaged, take it to the service centre closest to you to have it replaced only by specialised personnel.

Any deposits and other residue on the soleplate can be removed using a cloth soaked in a water and vinegar solution. Clean plastic parts with a damp, non-abrasive cloth and dry them with a dry cloth.

The warranty does not cover damage caused by clogging due to lime.

FR

CONSEILS DE SÉCURITÉ

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS.

- L'appareil est destiné uniquement à un usage domestique, il ne doit pas être affecté à un usage industriel ou professionnel.
- Les fers à repasser de voyage ne sont pas fabriqués pour être régulièrement utilisés.
- Il est conseillé de conserver l'emballage d'origine vu que l'assistance gratuite ne couvre pas les dommages causés par un emballage du produit non adapté lors de l'expédition à un service après-vente agréé.
- Le constructeur décline toute responsabilité pour une utilisation erronée ou pour des emplois autres que ceux prévus par ce livret.
- Cet appareil est conforme à la directive 2006/95/CE et à la directive EMC 2004/108/CE.

⚠ Danger pour les enfants

Cet appareil ne peut être utilisé par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Les usagers qui manquent de l'expérience et de la connaissance nécessaires concernant l'appareil, ou qui n'auraient pas reçu les instructions pour utiliser l'appareil, devront être soumis à la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité.

- Il faut surveiller les enfants pour être certain qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils les représentent une source de danger.
- Lorsqu'on décidera de jeter cet appareil, il est recommandé de le mettre hors d'usage en coupant le câble d'alimentation. Il est également recommandé de protéger les parties susceptibles de constituer un danger spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil pour jouer.

⚠ Danger électrique

- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque correspond effectivement à celle du réseau.
- Branchez toujours l'appareil à une prise pourvue de mise à terre.
- Ne touchez pas l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne pas repasser avec les mains mouillées ou les pieds nus.

⚠ Dangers provenant d'autres causes

- Allezuez l'appareil uniquement lorsqu'il est en position de travail.
- La première fois que vous utilisez l'appareil à repasser, il peut arriver qu'un peu de fumée se dégage: ne vous inquiétez pas car il s'agit d'un phénomène normal, dû au fait que certaines parties ont été légèrement lubrifiées, qui disparaîtra très rapidement.
- Durant l'utilisation, poser l'appareil sur un plan horizontal stable et bien éclairé.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- L'appareil doit être utilisé et laissé au repos sur une surface stable et résistante aux hautes températures.
- Quand on repasse le fer sur sa grille d'appui, s'assurer que la surface où se trouve la grille est stable.
- Si on doit s'absenter un instant, éteindre le fer, le poser sur la grille d'appui et toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise de courant.
- L'appareil ne doit pas être utilisé si l'est tombé; s'il présente des signes visibles de détérioration ou s'il perd de l'eau. Toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent être effectuées uniquement par le service après-vente ou un réparateur agréé afin d'éviter tout risque.
- Ne pas utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation présente des détériorations, des parties brûlées ect...; la réparation et le remplacement du cordon d'alimentation doit être effectué par un service Après-Vente agréé Ariete: peine de déchéance de la garantie.
- Ne pas laisser l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil ect...).

⚠ Avertissements sur les brûlures

- Ne jamais essayer de repasser les vêtements que l'on a sur soi.
- Ne pas toucher les parties métalliques du fer lorsqu'il marche ou quelques minutes après l'avoir éteint car on pourrait se brûler.
- Ne pas diriger le jet vapeur vers des parties du corps ou vers les animaux domestiques.

⚠ Attention - dégâts matériels

- Avant d'utiliser l'appareil la première fois, retirez les protections et les étiquettes éventuelles sur la semelle chauffante du fer à repasser.
- Déroulez toujours le câble avant utilisation.
- L'utilisation de rallonges électriques non autorisées par le fabricant de l'appareil peut entraîner des accidents.
- N'utilisez jamais d'eau gazeuse (additionnée d'anhydride de carbone). Au cas où l'eau serait particulièrement calcaree il est conseillé d'utiliser de l'eau déminéralisée.
- Ne pas mettre le fer à repasser chaud, en appui sur le cordon d'alimentation.
- Ne pas plier la protection du câble électrique au moment où on l'enroule autour du fer à repasser; avec le temps, le cordon pourrait se casser.
- Ne débranchez pas le fer de la prise de courant en tirant sur le cordon.
- Une fois que l'appareil aura été débranché et que toutes les parties auront refroidi, il sera possible de le nettoyer exclusivement avec un chiffon non abrasif et à peine humide. N'utilisez jamais de solvants car ils altèrent les parties en plastique.
- Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de la semelle lorsque le fer est encore chaud.
- Ne pas mettre la semelle en contact avec les surfaces métalliques.
- Avant de le ranger le fer tournant le bouton rotatif du thermostat sur la position "min". Débrancher la fiche de la prise de courant. Attendre que le fer ait refroidi.
- CONSERVER CES INSTRUCTIONS**

Remarques: lors de la première utilisation, essayez le fer sur un vieux morceau de tissu pour vérifier que la semelle et le réservoir d'eau sont parfaitement propres.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

A - Bouchon du réservoir d'eau
B - Bouton vapeur
C - Manche rotatif
D - Bouton du thermostat
E - Cordon d'alimentation
F - Support du fer
G - Voyant lumineux de contrôle température de repassage
H - Semelle
I - Commutateur de la tension d'alimentation
J - Sac de voyage du fer

MODE D'EMPLOI

Positionnement du manche rotatif

Le fer à repasser est équipé d'un manche rotatif. On peut repasser avec le manche positionné en avant (Fig. 3) ou en arrière (Fig. 5). Pour faire pivoter le manche, il suffit de le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, à 180° (Fig. 4).

⚠ Attention

Risque de brûlures. Ne pas toucher la plaque chaude du fer au cours de la rotation du manche.

Remplissage du réservoir

Vérifier que le fer est débranché du réseau d'alimentation électrique avant de remplir le réservoir avec de l'eau. Retirer le bouchon en caoutchouc (A). Tourner le manche en arrière, comme indiqué dans le paragraphe précédent. Remplir le réservoir avec de l'eau plate fraîche (Fig. 6). Remettre le bouchon. Faire pivoter le manche en avant. Disposer le fer à la verticale et contrôler le niveau (Fig. 7).

Ne JAMAIS remplir le réservoir au-delà du niveau MAX.

Si on devait ajouter de l'eau pendant le repassage, toujours éteindre le fer et débrancher la fiche du cordon d'alimentation de la prise de courant avant de remplir le réservoir en eau.

Vider le réservoir après utilisation, une fois le fer revenu à température ambiante.

Branchement au réseau électrique

Le fer à repasser peut être utilisé sur des alimentations à 220 V ou 110 V. L'appareil est muni d'un commutateur de tension d'alimentation (I) placé sous le fer (Fig. 2). Positionner le commutateur à gauche ou à droite selon la tension de secteur, à 220 V ou 110 V.

Avant de mettre l'appareil en marche, s'assurer que la valeur de la tension du réseau électrique correspond à celle indiquée sur la plaquette des données de fonctionnement.

Le fer à repasser Travel Chic est un appareil électroménager de classe 1 et il ne doit être utilisé qu'en branchant sa fiche dans une prise de courant munie d'une mise à terre. Si on utilise un adaptateur de voyage sur la fiche, celui-ci doit pouvoir fournir un branchement à la terre. Sinon, il faudra utiliser une fiche à trois broches.

Allumage de l'appareil

Toujours vérifier que le commutateur de la tension d'alimentation (I) soit réglé sur la valeur de tension effectivement présente dans le réseau électrique local (Fig. 2). Brancher les éventuels adaptateurs à la fiche du fer et introduire cette dernière dans la prise de courant.

Régler le thermostat (D) sur la température désirée. Quand le témoin lumineux (G) s'éteint, cela signifie que la semelle a atteint la température sélectionnée et donc que le fer à repasser est prêt à l'emploi.

Le fer à repasser Travel Chic est équipé d'une semelle avec un

DE

WICHTIGE HINWEISE

DIE BEDIENTUNGSANLEITUNG VOR DEM GEBRAUCH AUFMERKSAM LEBEN!

- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen und darf nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke verwendet werden.
- Die Reisebügelisen sind nicht für einen häufigen Einsatz vorgesehen.
- Wir empfehlen die Originalverpackungen aufzubewahren, da ein Gerät-Kundendienst nicht für Schäden vorgesehen ist, die durch falsche Verpackung oder durch Spedition zum Kundendienst entstehen.
- Wir übernehmen keine Haftung bei einem falschen oder in dieser Anleitung nicht vorgesehenen Einsatz des Bügelisens.
- Das Gerät entspricht der Europäischen Richtlinie 2006/95/EG und der EMV-Richtlinie 2004/108/EG.

⚠ Gefahr für Kinder

- Dieses Gerät ist nicht geeignet für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, Anwendung mit fehlender Erfahrung oder Kenntnis des Gerätes, oder Personen, die keine Anleitungen zur Bedienung des Gerätes erhalten haben, müssen durch eine Person überwacht werden, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Verpackungsteile von Kindern fernhalten, da diese eine mögliche Gefahrenquelle bilden.
- Soll das Gerät als Abfall entsorgt werden, empfehlen wir es durch Abschneiden des Anschlusskabels unbrauchbar zu machen. Wir empfehlen außerdem die Geräteleiste unschädlich zu machen, die besonders für Kinder beim Spielen mit dem Gerät gefährlich sein könnten.

⚠ Gefahr wegen Strom

- Bevor das Gerät angeschlossen wird, muss kontrolliert werden, ob die Netzspannung den Angaben auf dem Typenschild des Geräts entspricht.
- Das Gerät muss an eine geeignete Steckdose angeschlossen werden.
- Das Gerät nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Nicht mit dem Bügeln anfangen, wenn Sie nasse Hände oder nackte Füße haben.

⚠ Gefahr von Schäden wegen anderer Ursachen

- Das Gerät nur am Arbeitsplatz einschalten.
- Beim ersten Gebrauch des Gerätes kann sich leichter Rauch bilden: dies geschieht, weil einige Teile leicht geschmierd wurden, aber seien Sie nicht beunruhigt, da solche Erscheinung sich nach kurzer Zeit nicht mehr wiederholt.
- Bei der Benutzung das Gerät auf einer waagerechten Fläche positionieren.
- Das Gerät nie unbeaufsichtigt lassen solange es am Stromnetz angeschlossen ist.
- Das Gerät muss auf einer festen, für hohe Temperatur geeigneten Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- Wird das Bügelisen auf dem Bügelisenständer abgestellt, muss sichergestellt werden, dass die Auflagefläche des Bügelisenständers fest ist.
- Auch wenn Sie nur für kurze Zeit weggehen, das Bügelisen ausschalten, auf dem Bügelisen-Abstellrost abstellen und stets den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät darf nicht benutzt werden, wenn es runtergefallen ist, wenn es sichtbare Schäden aufweist oder wenn Wasser austritt. Um Gefahren zu vermeiden, müssen alle Reparaturen, einschließlich Austausch des Anschlusskabels, vom Kundendienst oder einem Fachelektriker ausgeführt werden.
- Das Gerät nicht benutzen, wenn Anschlusskabel beschädigt ist oder Brandstellen aufweist. Eine Reparatur oder ein Austausch des Anschlusskabels darf nur von einem autorisierten Ariete-Kundendienst vorgenommen werden, andernfalls verfällt die Garantie. Andernfalls verfallen die Garantiansprüche.
- Das Gerät nicht Witterungseinflüssen ausgesetzt lassen (Regen, Sonne usw. ...).

⚠ Hinweise zu Verbrühungsgefahr

- Niemals Kleidungsstücke bügeln, solange jemand diese angezogen hat.
- Die Metallteile des Bügelisens während des Betriebs und der ersten Minuten nach dem Abschalten nicht anfassen, weil Verbrühungsgefahr besteht.
- Den Dampfstrahl nie in Körperteile oder auf Haustiere richten.

⚠ Achtung - Sachschäden

- Vor dem ersten Gebrauch des Gerätes müssen eventuell vorhandene Etiketten oder Schutzfilme von der Bügelfläche entfernt werden.
- Vor Gebrauch stets das Kabel abwickeln.
- Der Einsatz von nicht vom Hersteller zugelassenen Verlängerungskabeln kann Schäden verursachen und ist eine Unfallgefahr.
- Kein Sprudlewasser verwenden (mit hinzugefügtem Kondensivdampf). Bei besonders kalkhaltigem Wasser wird angareten entkalktes Wasser zu verwenden.
- Das heiße Bügelisen nicht auf das Anschlusskabel stellen.
- Die Schutzklemme am Anschlusskabel nicht knicken, wenn es um das Bügelisen gewickelt wird; mit der Zeit könnte sich das Kabel beschädigen.
- Nie den Stecker am Anschlusskabel aus der Steckdose ziehen.
- Zur Pflege des Gerätes als erstes den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen, anschließend warten, bis alle Teile abgekühlt sind. Das Gerät ausschließlich mit einem weichen und leicht feuchten Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel verwenden, da diese die Plastikteile beschädigen.
- Das Anschlusskabel nicht um die Bügelisenswickeln, solange das Bügelisen noch heiß ist.
- Die Bügelisole nicht auf Metallflächen stellen.
- Vorm Wegstellen des Bügelisens den Temperaturregler auf Position "Min" drehen. Den Stecker aus der Steckdose ziehen. Abwarten, bis das Bügelisen abgekühlt ist.
- DIE GEBRAUCHSANWEISUNG GUT AUFWEBAHREN**

Anmerkungen: Beim erstmaligen Gebrauch des Bügelisens sollte es zunächst auf einem allen Stoffstück ausprobiert werden, um zu prüfen, dass die Bügelisole und Wasserbehälter vollständig sauber sind.

GERÄTEBESCHREIBUNG

- A - Deckel Wasserbehälter
- B - Dampfschalter
- C - Drehbarer Handgriff
- D - Temperaturregler
- E - Anschlusskabel
- F - Bügelisens Abstellrost
- G - Kontrolllampe Bügelfächentemperatur
- H - Bügelisole
- I - Netzspannungs-Umschalter
- J - Sack zum Transportieren des Bügelisens

GEBRAUCHSANWEISUNGEN

Positionierung des drehbaren Handgriffs
Das Bügelisen ist mit einem drehbaren Handgriff ausgestattet. Es kann mit nach vorne gedrehtem (Fig. 3) oder nach hinten gedrehtem Handgriff (Fig. 5) gebügelt werden. Zum Drehen des Handgriffs reicht es aus, ihn um 180° gegen den Uhrzeigersinn zu drehen (Fig. 4).

⚠ Achtung
Verbrühungsgefahr. Beim Drehen des Handgriffs nicht die heiße Bügelisole berühren.

Befüllen des Wasserbehälters

Bevor der **Wasserbehälter gefüllt wird sicherstellen, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist**.

Den Gummierschluss (A) entfernen. Den Handgriff, wie im vorstehenden Absatz beschrieben, nach hinten drehen. Den Behälter mit kaltem Leitungswasser füllen (Fig. 4). Den Deckel wieder aufsetzen. Den Handgriff nach vorne drehen. Das Bügelisen senkrecht stellen und den Wasser-Füllstand kontrollieren (Fig. 7).

NIEMALIS den Tank über den Höchstfüllstand (MAX) füllen. Gegebenenfalls, während des Bügelns, Wasser nachfüllen. Vom Füllen des Wasserbehälters das Bügelisen immer ausschalten und den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen.

Nach dem Gebrauch, und wenn das Bügelisen auf Raumtemperatur abgekühlt ist, den Wasserbehälter entleeren.

Anschluss an das Stromnetz

Das Bügelisen kann an Stromnetzen mit 220V und 110V angeschlossen werden. Das Gerät ist auf der Unterseite des Bügelisens mit einem Netzspannungs-Umschalter (I) ausgestattet (Fig. 2). Je nach dem, ob die Versorgungsspannung 220V oder 110V beträgt, den Netzspannungs-Umschalter nach links oder rechts stellen. Vor Inbetriebnahme des Gerätes sicherstellen, dass der Spannungswert des Stromnetzes den Angaben auf dem Typenschild mit den Betriebsdaten entspricht. Das Bügelisen Travel Chic ist ein Haushaltsgerät der Klasse 1 und darf nur benutzt werden, wenn der Stecker an eine Steckdose mit Erdung angeschlossen wird. Wird ein Reise-Adapterstecker verwendet, muss dieser eine Erdung bieten. Dafür muss ein zweipoliger Stecker verwendet werden.

Einschalten des Gerätes

Stets sicherstellen, dass der Netzspannungs-Umschalter (I) auf den Spannungswert der örtlichen Stromversorgung eingestellt ist (Fig. 2).

Eventuelle Adapter an den Bügelisenstecker und dann an die Steckdose anschließen.

Den Thermostaten (D) auf die gewünschte Temperatur einstellen. Wenn sich die Kontrolllampe Bügelisentemperatur (G) ausschaltet, bedeutet dies, dass die Bügelisole die eingestellte Temperatur erreicht hat und das Bügelisen betriebsbereit ist. Das Bügelisen Travel Chic ist mit einem Knopfschutz-Bügelisole ausgestattet, mit der um und unter den Knöpfen gebügelt werden kann: Die Bügelisole ist außerdem

mit einer Antihalbeschichtung beschichtet, mit der das Bügelisen leichter läuft. Um eine Beschädigung der Beschichtung zu vermeiden, nicht auf Knöpfen, Reißverschlüssen oder Metallgegenständen bügeln, die Kratzer verursachen können.

Dampfregler





Im Wasser im Wasserbehälter, und ist die Temperatur auf (●●●) oder höher eingestellt, reicht ein Druck auf die Dampftaste (B).

TIPPS

Die zu bügelnden Kleidungsstücke entsprechend der Stoffart trennen: Wolle zu Wolle, Baumwolle zu Baumwolle usw. Da sich die Bügelisole viel schneller erhitzt als abkühlt, sollte man zunächst die Stoffe bügeln, die eine niedrigere Temperatur erfordern und dann allmählich auf Stoffe übergehen, die höhere Temperaturen erfordern.

Besteht das Gewebe aus verschiedenen Garnarten, ist die Temperatur immer auf die Faser einzustellen, die die niedrigste Temperatur verlangt. Besteht ein Gewebe z.B. zu 70% aus synthetischen Fasern und zu 30% aus Baumwolle, ist die Temperatur auf die Position (●) (siehe Tabelle) ohne Dampf einzustellen, d.h. auf die für synthetische Fasern.

Ist die Gewebe-Zusammensetzung des zu bügelnden Kleidungsstückes unbekannt, eine nicht sichtbare Stelle am Gewebe suchen. Einen Versuch vornehmen, an dieser Stelle bügeln und die geeignete Temperatur ausfinden (immer mit einer relativ niedrigen Temperatur anfangen und dann nach und nach erhöhen, bis die geeignete Temperatur erreicht ist). Reine Wollestoffe (100%) können auch nur mit Dampf gebügelt werden. Um zu vermeiden, dass das Gewebe glänzend wird, bei reinen Wollestoffen, Seide und Kunstfasern darauf achten, dass auf der Rückseite gebügelt wird. Bei anderen Gewebetypen und besonders bei Samt sollte man, um zu vermeiden, dass sie glänzend werden, (mit einem Tuch) nur in eine Richtung mit leichtem Druck bügeln. Das Bügelisen sollte dabei auf dem zu bügelnden Gewebe ständig in Bewegung gehalten werden.

Etikett mit Bügelanlei-tung am Stoff	Stoffart	Temperaturregler
	Synthetische Stoffe: <p>Azetat Acryl Viskose Polyamid (Nylon) Polyester (Rayon) Seide</p>	●
	Wolle	●●
	Baumwolle Leinen	●●●
	Dieses Zeichen auf dem Etikett zeigt an, dass dieser Artikel nicht gebügelt werden darf	

TROCKEN BÜGELN

Den Stecker in die Steckdose stecken. Den Thermostaten (D) auf das zu bügelnde Gewebe einstellen. Einige Minuten warten, bis die Bügelisole die Temperatur erreicht hat.

SENKRECHT BÜGELN

Dieses besondere Bügelverfahren dient zum Entfernen von Falten aus Vorhängen. Gewebe usw. Die Bügeltemperatur am Bügelisens-Temperaturregler (D) über das Symbol (●●●) stellen. Den Vorhang oder das Gewebe so positionieren, wie es hängt gebügelt werden soll und dann den Dampfhalter (Fig. 8) drücken. Ist die Temperatur-Kontrolllampe eingeschaltet, die Dampftaste nicht mehr als dreimal hintereinander drücken.

⚠ Achtung

Keine Gewebe bügeln, die von anderen Personen gehalten werden.

NACH DEM BÜGELN

⚠ Achtung

Vorm Entleeren des Wasserbehälters das Bügelisen abkühlen lassen: Es besteht Verbrühungsgefahr.

Den Thermostaten (D) auf "min" stellen.

Den Stecker aus der Steckdose ziehen. Das Bügelisen senkrecht aufstellen und abkühlen lassen (Fig. 9). Das Bügelisen über ein Waschnetzchen legen. Den Behälterdeckel öffnen. Das Bügelisen umdrehen und den Wasserbehälter vollständig aufbewahren werden.

PFLEGE

Vor der Reinigung des Bügelisens sicherstellen, dass es vom Stromnetz getrennt und vollständig abgekühlt ist.

⚠ Achtung
Keine Scheuermittel zum Reinigen der Bügelisole verwenden. Dafür sorgt die Bügelisole am Anschlusskabel nicht knicken, wenn es um das Bügelisen gewickelt wird; mit der Zeit könnte sich das Kabel beschädigen.

Nie den Stecker am Anschlusskabel aus der Steckdose ziehen. Zur Pflege des Gerätes als erstes den Stecker des Anschlusskabels aus der Steckdose ziehen, anschließend warten, bis alle Teile abgekühlt sind. Das Gerät ausschließlich mit einem weichen und leicht feuchten Tuch reinigen. Keine Lösungsmittel verwenden, da diese die Plastikteile beschädigen.

Das Anschlusskabel nicht um die Bügelisenswickeln, solange das Bügelisen noch heiß ist.

Die Bügelisole nicht auf Metallflächen stellen. Vorm Wegstellen des Bügelisens den Temperaturregler auf Position "Min" drehen. Den Stecker aus der Steckdose ziehen. Abwarten, bis das Bügelisen abgekühlt ist.

Eventuelle Ablagerungen und andere Reste auf der Bügelisole können mit einem in einer Wasser-Essigmischung getränkten Lappen entfernt werden. Die Plastikteile mit einem feuchten, nicht scheuernden Tuch reinigen und mit einem trockenen Tuch trocken.

Die Garantieleistungen decken keine Schäden ab, die durch von Kalk verursachten Verstopfungen entstanden sind.

ES

ADVERTENCIAS IMPORTANTES PARA LA SEGURIDAD

LEER ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES.

- El aparato está destinado sólo a un uso doméstico, no se debe emplear para uso industrial o profesional.
- Las planchas de viaje no están construidas para ser utilizadas continuamente. Se recomienda conservar el embalaje original, ya que la asistencia gratuita no concierne los daños causados por un embalaje no adecuado del producto al momento del envío a un Centro de Asistencia Autorizado.
- No se asumen responsabilidades por un uso incorrecto o por empleos diferentes a los previstos en este manual de instrucciones.
- El aparato cumple con la Norma 2006/95/CE y con la Directiva EMC 2004/108/CE.

⚠ Peligro para los niños

- Este aparato no debe ser usado por personas (incluso niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas; por usuarios que no tengan experiencia y conocimiento del aparato, salvo que estén bien controlados o bien instruidos relativamente al uso del mismo por una persona responsable de su seguridad.
- Es necesario vigilar los niños para que no jueguen con el aparato.
- Los elementos del embalaje no se deben dejar al alcance de los niños, ya que podrían ingerir peligros.
- Si se decide dejar de utilizar el aparato, antes de tirarlo a la basura se recomienda cortar el cable de alimentación. Se recomienda además eliminar las partes del cortor que puedan originar peligro, especialmente para los niños, que podrían utilizarlo para sus juegos.

⚠ Peligro debido a electricidad

- Antes de conectar el aparato a la corriente eléctrica confirmar que la tensión indicada en la etiqueta corresponda a la tensión de la red local.
- Conectar siempre el aparato a una toma de corriente con puesta a tierra.
- Nunca sumergir el aparato en agua ni en otros líquidos.
- No planchar con las manos mojadas ni los pies descalzos.

⚠ Peligro de daños debidos a otras causas

- Encender el aparato sólo cuando está en su posición de trabajo.
- La primera vez que se utiliza el aparato puede que emane un poco de humo: no hay que preocuparse, es perfectamente normal porque algunas partes han sido ligeramente engrasadas y despegando de poco tiempo, el fenómeno desaparecerá.
- Durante el uso colocar el aparato en una superficie horizontal estable y bien iluminada.
- No dejar sin vigilancia el aparato mientras está conectado a la red eléctrica.
- El aparato se debe utilizar y guardar en una superficie estable y resistente a las altas temperaturas.
- Cuando se apoya la plancha sobre su base, asegurarse de que la misma esté colocada en una superficie estable.

En caso de que haya que ausentarse por unos momentos, apagar la plancha, colocarla sobre su base y desconectar siempre el cable de alimentación de la toma de corriente.

- No se debe utilizar el aparato si ha caído, si presenta daños visibles o si pierde agua. Todas las reparaciones, incluso la sustitución del cable de alimentación, deben ser efectuadas únicamente por el Centro de Asistencia Autorizado o por una persona con cualificación similar para prevenir cualquier riesgo.
- No utilizar el aparato si el cable de alimentación está dañado, con partes quemadas, etc. ... la reparación y la sustitución del cable de alimentación deben que ser efectuadas por un Centro de Asistencia Autorizado Ariete: en caso contrario la garantía quedará invalidada.
- No dejar el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (luvia, sol, etc. ...).

⚠ Advertencia relativa a quemaduras

- Jamás intentar planchar la ropa que se lleva puesta.
- No tocar las partes metálicas de la plancha cuando la misma está funcionando y por algunos minutos después de haberla desconectado ya que podrían provocar quemaduras.
- No dirigir el chorro de vapor hacia el cuerpo o hacia animales domésticos.

⚠ Atención - daños materiales

- Antes de utilizar el aparato por primera vez quitar eventuales etiquetas o protecciones de la suela de la plancha.
- Desenrollar siempre el cable antes de la utilización.
- El uso de alargadores o conectores no autorizados por el fabricante del aparato puede provocar daños y accidentes.
- No utilizar agua con alto contenido de anhídrido carbónico). En caso de agua especialmente calcárea se aconseja el uso de agua desmineralizada.
- No apoyar la plancha caliente sobre el cable de alimentación.
- No doblar la protección del cable eléctrico cuando se envuelve alrededor de la plancha; con el tiempo el cable podría romperse.
- No utilizar agua caliente (a temperatura de ebullición) durante el lavado.
- No desconectar el cable de la toma de corriente tirando del cable.
- Después de haber desconectado de la toma de corriente el enchufe del cable de alimentación eléctrica y después de que todas las partes se hayan enfriado, se podrá limpiar el aparato exclusivamente con un paño no abrasivo usando humedecido con agua. No utilizar productos que dañen las partes de plástico.
- No enrollar el cable de alimentación alrededor de la plancha cuando la suela está caliente.
- Nunca poner la plancha en contacto con superficies metálicas.
- Antes de guardar la plancha girar la rueda del termostato a la posición "min". Desconectar el enchufe de la toma de corriente. Esperar que la plancha esté fría.

• GUARDAR SIEMPRE ESTAS INSTRUCCIONES

Notas: la primera vez que se utiliza la plancha, probarla sobre un trozo de tejido vieo para comprobar que la suela y el depósito de agua están perfectamente limpios.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- A - Tapón depósito de agua
- B - Botón del vapor
- C - Asa girable
- D - Rueda termostato
- E - Cable de alimentación
- F - Talonera de la plancha
- G - Indicador luminoso control temperatura plancha
- H - Suela
- I - Comutador de la tensión de alimentación
- J - Bolsa para transportar la plancha

INSTRUCCIONES DE USO

Posicionamiento del asa girable
La plancha está dotada de un asa girable. Es posible planchar con el asa hacia adelante (Fig. 3) o bien con el asa hacia atrás (Fig. 5). Para girar el asa es suficiente torcerla de 180° en el sentido opuesto a las agujas del reloj (Fig. 4).

⚠ Atención

Peligro de quemaduras. Mientras que el asa gira, no se debe tocar la suela caliente de la plancha.

Llenado del depósito

Asegurarse de que la plancha esté desconectada de la red de alimentación eléctrica antes de llenar el depósito con agua.

Quitar el tapón de goma (A). Girar el asa hacia atrás, como descrito en el párrafo precedente. Llenar el depósito con agua natural fresca (Fig. 6). Volver a colocar el tapón. Girar el asa hacia adelante. Colocar la plancha verticalmente y controlar el nivel de agua (Fig. 7).

NUNCA llenar el depósito de agua por encima del nivel MAX. Si fuera necesario añadir agua durante el planchado, apagar siempre la plancha y desconectar el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente eléctrica antes de llenar el depósito con agua.

Vaciar el depósito después del uso cuando la plancha ha vuelto a la temperatura ambiente.

Conexión a la red eléctrica

La plancha puede ser utilizada con alimentación eléctrica a 220V o 110V. El aparato está equipado con un conmutador de la tensión de alimentación (I) situado bajo la plancha (Fig. 2). Colocar el conmutador a la izquierda o a la derecha según que el voltaje de la red eléctrica sea de 220V o de 110V.

Antes de encender el aparato verificar que el valor de tensión de la red eléctrica corresponda al indicado en la etiqueta de datos de funcionamiento.

La plancha Travel Chic es un electrodoméstico de clase 1 y se debe usar sólo conectado su enchufe a una toma eléctrica con puesta a tierra. Si se usa un adaptador de viaje para el enchufe, éste debe proveer una puesta a tierra. Para esto será necesario utilizar un enchufe tripilar.

Encendido del aparato

Asegurarse siempre de que el conmutador de la tensión de alimentación (I) esté seleccionado con el valor de la tensión presente en la red eléctrica local (Fig. 2). Conectar los eventuales adaptadores al enchufe de la plancha y conectarla a la toma de corriente eléctrica.

Regular el termostato (D) a la temperatura deseada. Cuando el indicador luminoso (G) se enciende, significa que la plancha ha alcanzado la temperatura seleccionada y por lo tanto está lista para el uso.

La plancha Travel Chic consta de una suela con perfil suavizado que permite planchar alrededor y debajo de los botones; además está cubierta con una capa antiadherente permitiendo que la plancha se deslice más fácilmente. Para impedir que el revestimiento se dañe, evitar planchar sobre los botones y las cremalleras o ponerla en contacto con objetos metálicos que puedan causar abrasiones.

Golpe de vapor

Si hay agua en el depósito y la temperatura está programada en (●●●) o en un nivel superior, es suficiente pulsar el botón del vapor (B).





SUGERENCIAS

Separar las prendas para planchar según el tipo de tejido: lana con lana, algodón con algodón, etc.

Como el calentamiento de la suela de la plancha se produce mucho más rápidamente que su enfriamiento, es aconsejable empezar a planchar todos los tejidos que precisan temperaturas más bajas para pasar despues a planchar los tejidos que precisan temperaturas progresivamente más altas.

Si el tejido está compuesto por varios tipos de fibras, programar siempre la temperatura para la fibra que necesita menor calor. Por ejemplo, si el tejido está compuesto por un 70% de fibras sintéticas y por un 30% de algodón, se debe regular la temperatura en la posición (►) (ver tabla) sin vapor, o sea la temperatura para tejidos sintéticos.

Si no se conoce la composición del tejido de la prenda para planchar, buscar un punto del tejido que no sea visible. Hacer una prueba planchando ese punto y establecer la temperatura más adecuada (empezar siempre por una temperatura relativamente baja y aumentarla gradualmente hasta alcanzar la adecuada). Los tejidos de pura lana (100%) se pueden planchar también con la plancha regulada en una de las posiciones con vapor. Para los tejidos de pura lana, seda y rayón, evitar que el tejido planchado quede brillante, plancharlo al revés. Para los otros tipos de tejido y sobre todo para el terciopelo, con el fin de evitar que adquieran fácilmente brillo, plancharlos en una sola dirección (con un paño), efectuando una presión muy ligera. La plancha se debe mantener en movimiento constante sobre el tejido que se plancha.

Etiqueta de instrucciones de planchado pegada en los tejidos	Tipo de tejido	Termostato
	Tejidos sintéticos: <p>Acetatos Acrílicos Viscosa Poliamida (Nylon) Viscosa (Rayon) Seda</p>	●
	Lana	●●
	Algodón Lino	●●●
	La marca en la etiqueta significa "no planchar"	

PLANCHADO EN SECO

Conecte el enchufe en la toma eléctrica. Programar el termostato (D) según el tipo de tejido que hay que planchar. Esperar unos minutos hasta que la suela llegue a la temperatura seleccionada.

PLANCHADO EN POSICIÓN VERTICAL

Este procedimiento especial de planchado sirve para quitar las arrugas de las cortinas, de los tejidos, etc. Ajustar la temperatura de planchado por medio del regulador (D) superando el símbolo (●●●). Colocar la cortina o el tejido de la manera deseada en la que se desea planchar en vertical y pulsar el botón del vapor (Fig. 8). Si el piloto de la temperatura está encendido, puse el botón del vapor más de tres veces seguidas.

⚠ Atención

No planchar tejidos sostenidos por otras personas.

DESPUÉS DE HABER PLANCHADO

⚠ Atención

Antes de vaciar el depósito dejar que la plancha se enfríe: peligro de quemaduras.

Colocar el termostato (D) en "min".

Desconectar el enchufe de la toma de corriente. Apoyar la plancha en posición vertical y dejarla enfriar (Fig. 9). Colocar la plancha encima de un lavabo. Abrir el tapón del depósito. Dar la vuelta a la plancha y vaciar completamente el depósito del agua. La plancha Travel Chic está equipada con un asa girable para reducir la dimensión y se puede transportar y guardar en la bolsa en dotación (Fig. 10).

LIMPIEZA DEL APARATO

- Antes de limpiar la plancha, asegurarse de que está desconectada de la red de alimentación eléctrica y de que está completamente fría.
- ⚠ Atención**
No usar productos abrasivos para limpiar la plancha. Prestar atención en no rayar la plancha; evitar el contacto con objetos metálicos.

⚠ Atención

Nunca sumergir el aparato en agua u otros líquidos.

⚠ Atención

Controlar las condiciones del cable de alimentación de la plancha cada vez que se utiliza y, si está dañado, llevarlo al centro de asistencia más cercano para que sólo el personal especializado pueda sustituirlo.

Los eventuales depósitos de cal y otros residuos presentes en la suela se pueden quitar utilizando un paño impregnado con una solución de agua y vinagre. Limpiar las partes de plástico con un paño húmedo no abrasivo y secarlas con un paño seco.

La garantía no cubre averías debidas a obstrucciones por caliza.

PT

ADVERTÊNCIAS IMPORTANTES

LER CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES.

- Este aparelho é destinado apenas ao uso doméstico, não deve ser destinado a uso comercial ou industrial.
- Os ferros para viagem não foram fabricados para serem usados com regularidade. Recomenda-se guardar a embalagem original, visto que não é efectuada a assistência gratuita por danos devidos à embalagem não adequada do produto no momento do envio do mesmo a um Centro de Assistência autorizado.
- Não se assumem quaisquer tipos de responsabilidade pelo uso incorrecto ou por empregos diferentes daqueles previstos pelo presente folheto.
- Este aparelho está em conformidade com a directiva 2006/95/CE e com a Directiva EMC 2004/108/CE.

⚠ Perigo para as crianças

- Este aparelho não é apropriado para utilização por parte de pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas. Os utilizadores não devem utilizar o aparelho sem a devida supervisão de um adulto responsável pela segurança dos mesmos.
- É necessário certificar-se que as crianças não brinquem com o aparelho.
- Não deixar os elementos da embalagem ao alcance de crianças pois constituem potenciais fontes de perigo.
- No momento em que decidir não utilizar mais o aparelho, recomendamos cortar o cabo de alimentação para que não possa mais funcionar. Recomendamos fazer com que suas partes susceptíveis a constituir perigo, principalmente para crianças que poderiam utilizar o aparelho para brincar, tornem-se inócuas.

⚠ Perigo devido à electricidade

- Antes de conectar o aparelho à rede de alimentação, certificar-se que a tensão indicada na placa corresponda àquela da rede local.
- Conectar sempre o aparelho a uma tomada ligada à terra.
- Não inmergir o aparelho em água nem outros líquidos.
- Não iniciar a passar se estiver com as mãos molhadas ou com os pés descalços.

⚠ Perigo de danos devidos a outras causas